



## ***Não há fumo sem fogo – 3ª Edição***

Parceria com Casa Pia de Lisboa, sob a orientação de Mário Afonso, com participação de Martim Sousa Tavares

Programa de aproximação à ópera contemporânea para jovens do 7º ano de escolaridade da Casa Pia de Lisboa, com encontros de análise da peça *Na Colónia Penal*, de Philip Glass, com direcção musical de Martim Sousa Tavares, encenação de Miguel Loureiro e movimento de Miguel Pereira

O acompanhamento desta criação foi composto por encontros de observação e de várias práticas (expressão corporal, análise, crítica e discussão).

### **Calendário de encontros**

- Lenha - Primeiros encontros de análise dos materiais ponto de partida do trabalho  
8, 15 e 23 Fevereiro 2023, Colégio Nuno Álvares - Casa Pia, Lisboa
- Faísca - Ensaios em estúdio, partilha de práticas e partituras da peça  
2 Março 2023, Estúdio O Rumo do Fumo, Lisboa
- Fogo - Visita ao teatro e Espectáculo ao vivo  
9 e 16 Março 2023, Sala Luís Miguel Cintra, São Luiz Teatro Municipal, Lisboa
- Cinzas - Últimos encontros e análise do espectáculo  
22 e 30 Março 2023, Colégio Nuno Álvares - Casa Pia, Lisboa

### **Sobre a ópera *Na colónia penal*, de Philip Glass**

Chegado a uma colónia penal numa ilha sem nome, um visitante depara-se com um complexo engenho de execuções pronto a funcionar sobre um condenado anónimo. A zelar pela máquina impiedosa encontra-se um oficial, única pessoa que compreende o seu funcionamento e acredita na sua razão de ser. A partir do conto homónimo de Franz Kafka, adaptado por Rudy Wurlitzer e com música de Philip Glass, *Na Colónia Penal* é uma reflexão intensa sobre a frágil dualidade da razão humana, onde a fronteira ténue entre a justiça e a injustiça é explorada e atravessada com mestria narrativa.

#### Ficha artística

Composição: Philip Glass

Libreto: Rudolph Wurlitzer baseado no conto de Franz Kafka

Direcção Musical: Martim Sousa Tavares

Encenação: Miguel Loureiro

Movimento: Miguel Pereira



Maestro: Martim Sousa Tavares

Cantores: André Henriques (Barítono), Frederico Projecto (Tenor)

Performers: João Gaspar, Paulo Quedas

Figuração: Tomás Vinhas

Músicos: Malu Santos (Primeiro Violino), Frederico Oliveira (Segundo Violino), Inês Barros (Viola de Arco), Pedro Serra e Silva (Violoncelo), Miguel Menezes (Contrabaixo)

Pianista Correpetidor: Ricardo Martins

Cenografia: André Guedes

Desenho de Luz: Eduardo Abdala e Manuel Abrantes

Figurinos: José António Tenente

Cabelos e Maquilhagem: Magali Santana

Técnico de Som: Pedro Baptista

Composição videográfica: Beatriz Tomaz & Armanda Claro

Fotografia: Armanda Claro & Beatriz Tomaz

Composição gráfica (Cenografia): Ana Braga

Tradução: Ricardo Pereira

Legendagem: Ângela Flores Baltazar

Produção: O Rumo do Fumo

Produção Executiva: João Albano, Patrícia Teixeira

Co-produção: São Luiz Teatro Municipal

Apoio: Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento, Câmara Municipal de Lisboa

Apoio à comunicação: Antena 2

Agradecimentos: Companhia Nacional de Bailado, Teatro Nacional de São Carlos, Universidade de Lisboa - Museu Nacional de História Natural e da Ciência. Jardim Botânico Tropical, Carlos Bártolo, Tiago Antunes, Gonçalo Barreiros

© 2000 Dunvagen Music Publishers Inc. Used by Permission

### **Alunos participantes**

Ana Paula Rodrigues | Anderson Ramos | Ângela Lopes | Dário Ferreira | Eduardo Carvalho | Gabriel Rodrigues | Hebe Duarte | Joana Bolou | Leonel Domingos | Núria Freitas | Matilde Nunes | Pedro Oliveira | Ricardo Varandas | Samuel Cruz | Simão Almeida | Tatiana Menúria | Vivian Almeida | Maria Garcia

### Sequência de Aprendizagem

1. Contextualizar a obra a partir do objeto real - Colônia Penal, de Franz Kafka;
2. Identificar os conhecimentos prévios dos alunos em relação à obra, recorrendo às atividades já realizadas - ensaio e espetáculo de A Colônia Penal;
3. Primeira leitura pelos alunos do excerto que se segue;
4. Identificar o comportamento das personagens;
5. Exploração do sentido conotativo de palavras ou expressões;
6. Leitura expressiva pelos alunos;
7. Reflexão conjunta acerca da atividade realizada.

### Atividades letivas desenvolvidas

#### - Recriação do espetáculo

<https://drive.google.com/file/d/1hR8Q1AApekm2Anv8PyuoRihzX-BciRK6/view?usp=sharing>

[https://drive.google.com/file/d/1NLeCN\\_HAuQYKYx\\_967SvYfxJ8AeTSIW5/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1NLeCN_HAuQYKYx_967SvYfxJ8AeTSIW5/view?usp=sharing)

#### - Guiões

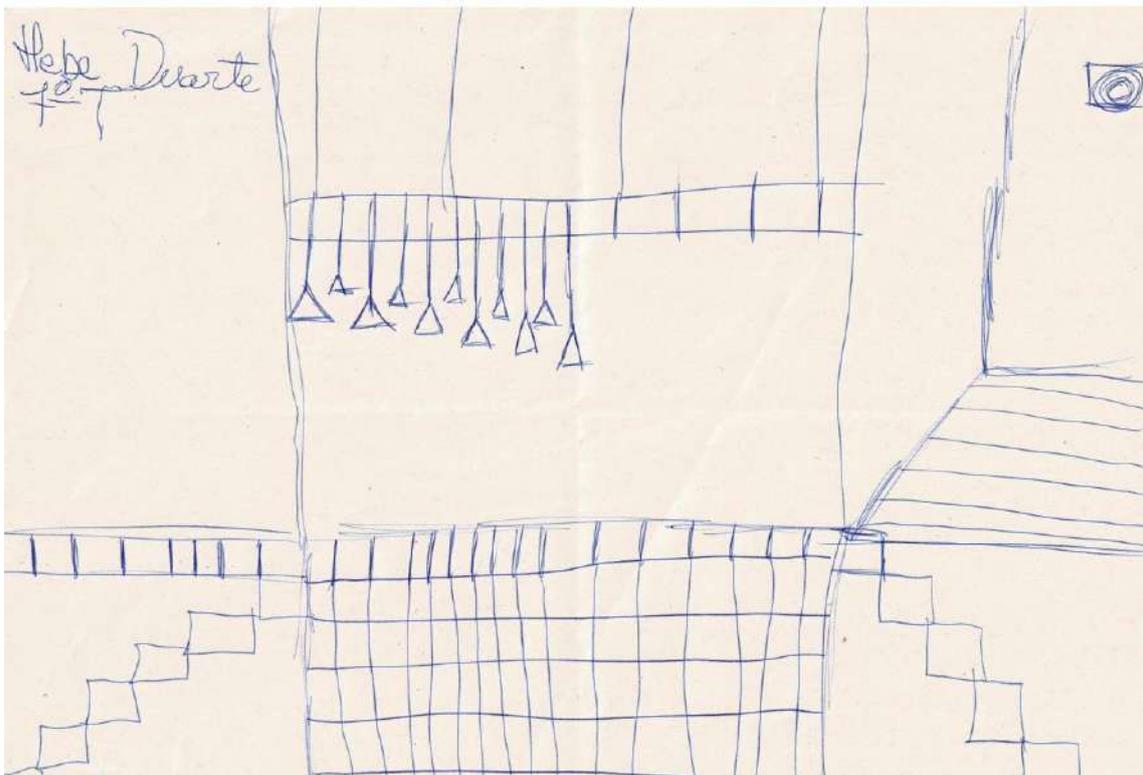
Gabriel: Prisioneiro comandante  
 Leonel: Comandante prisioneiro  
 Anderson: Visitante  
 Pedro: Guarda prisioneiro

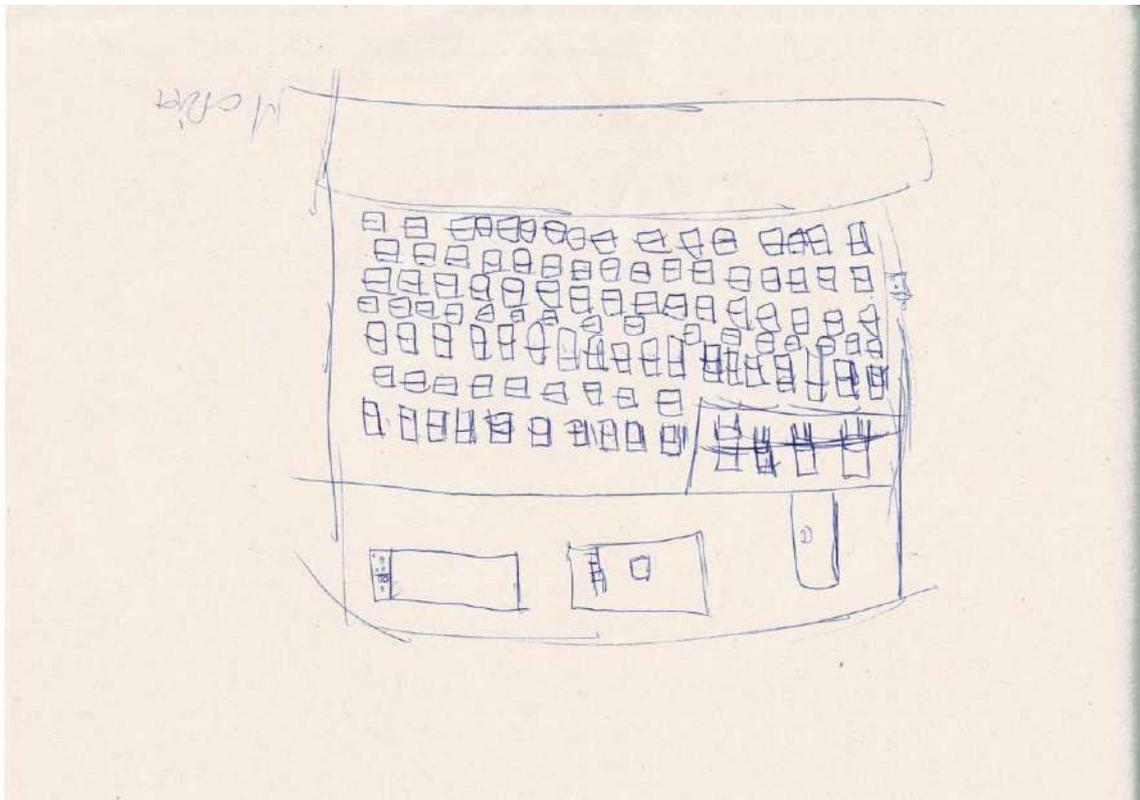
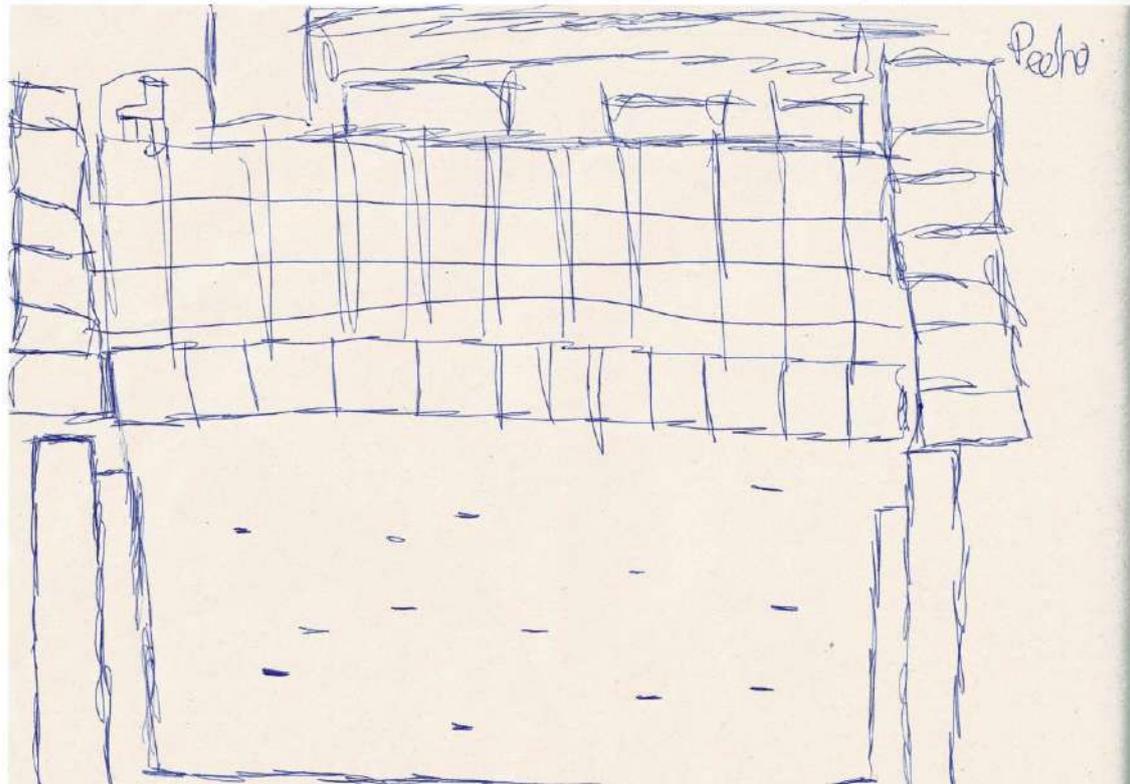
Início: Prisioneiro a ser levado para a apresentação. 1. Visitante chega. 2. O Comandante apresenta ao visitante a máquina. 3. O Comandante vai ver o Prisioneiro. 3.1. O guarda e o Prisioneiro lutam. 4. O Comandante se atira para a máquina porque estava louco. 5. O visitante tenta salvar o Comandante.

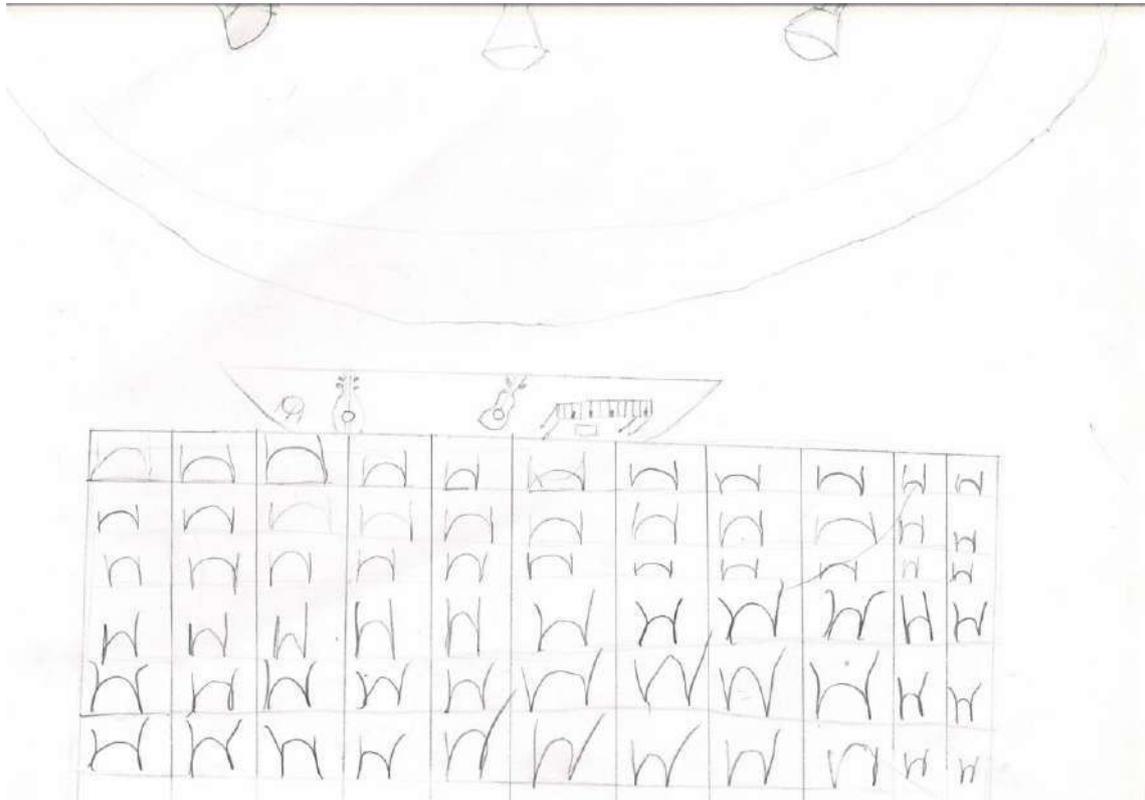
6. O visitante consegue salvar o Comandante.  
 7. e o Prisioneiro e o guarda fogem da ilha.  
 8. O Comandante fica sem nada e o visitante foge vai embora.

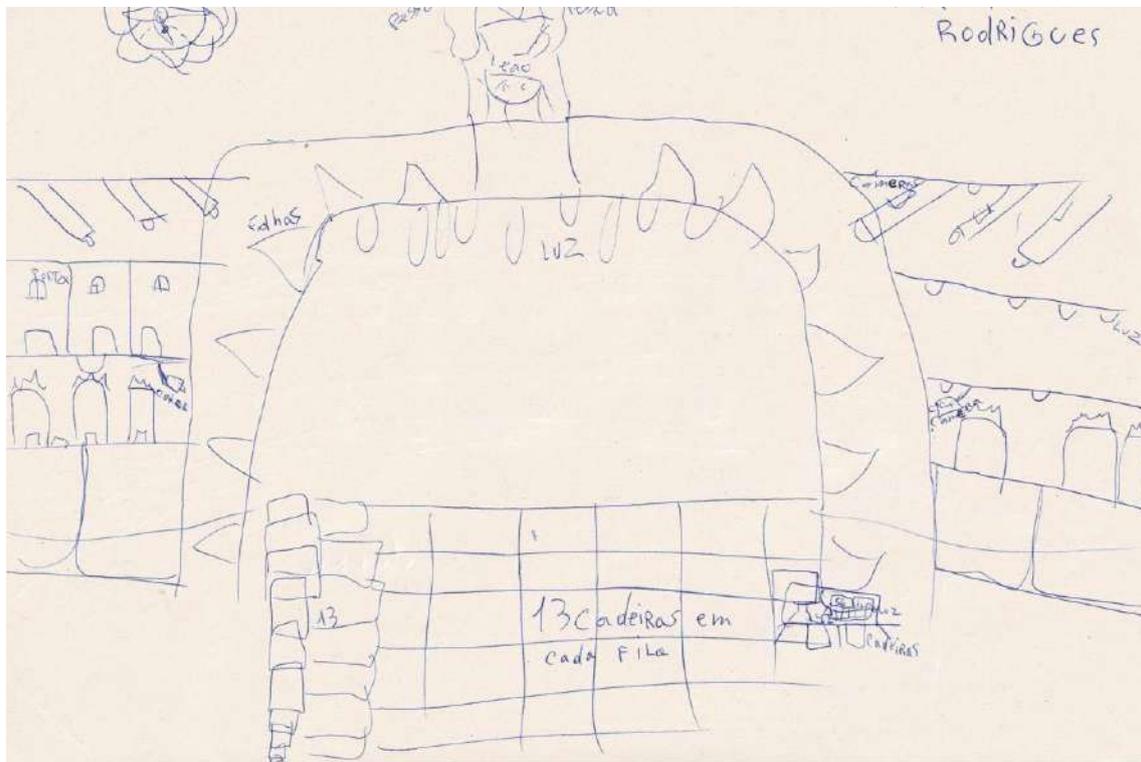


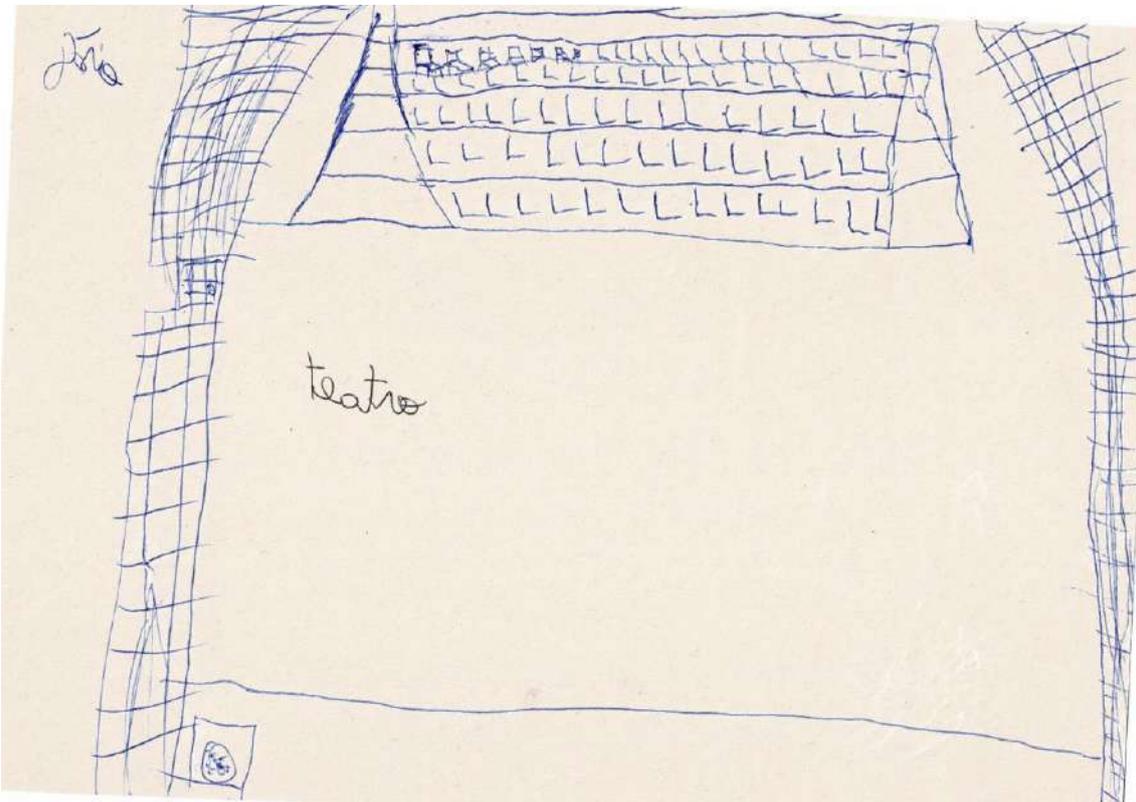
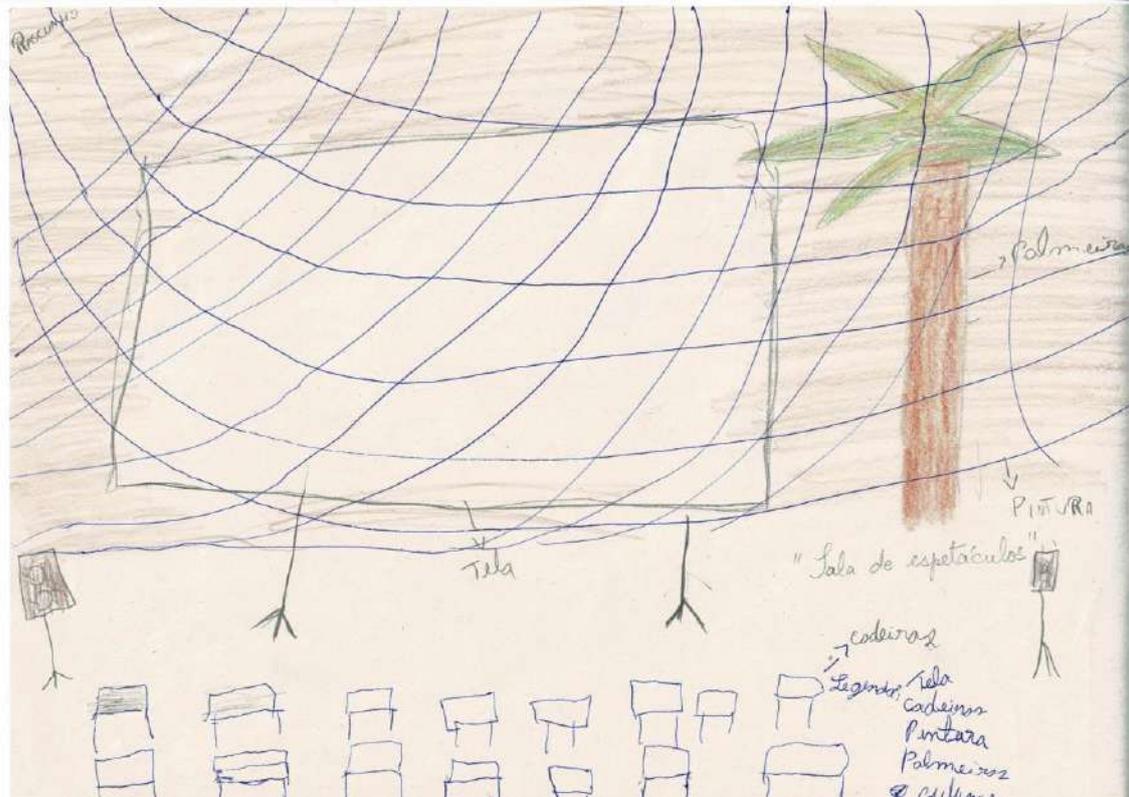
Desenhos do palco

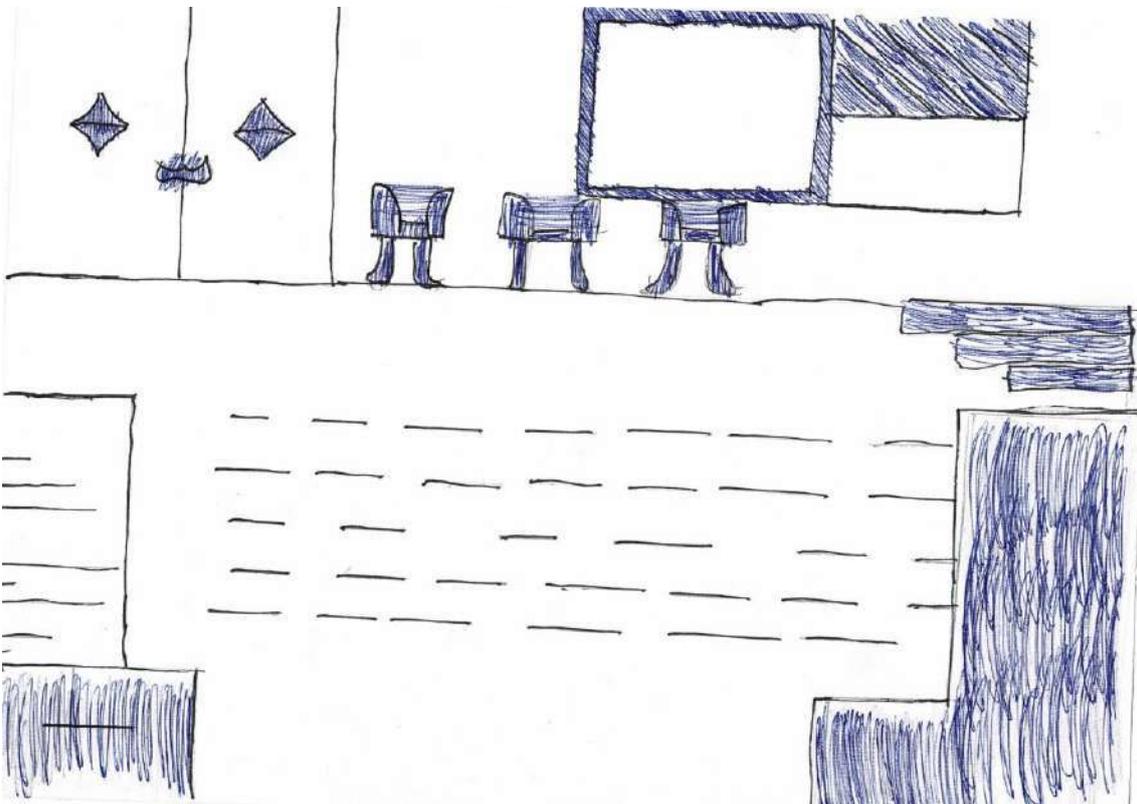
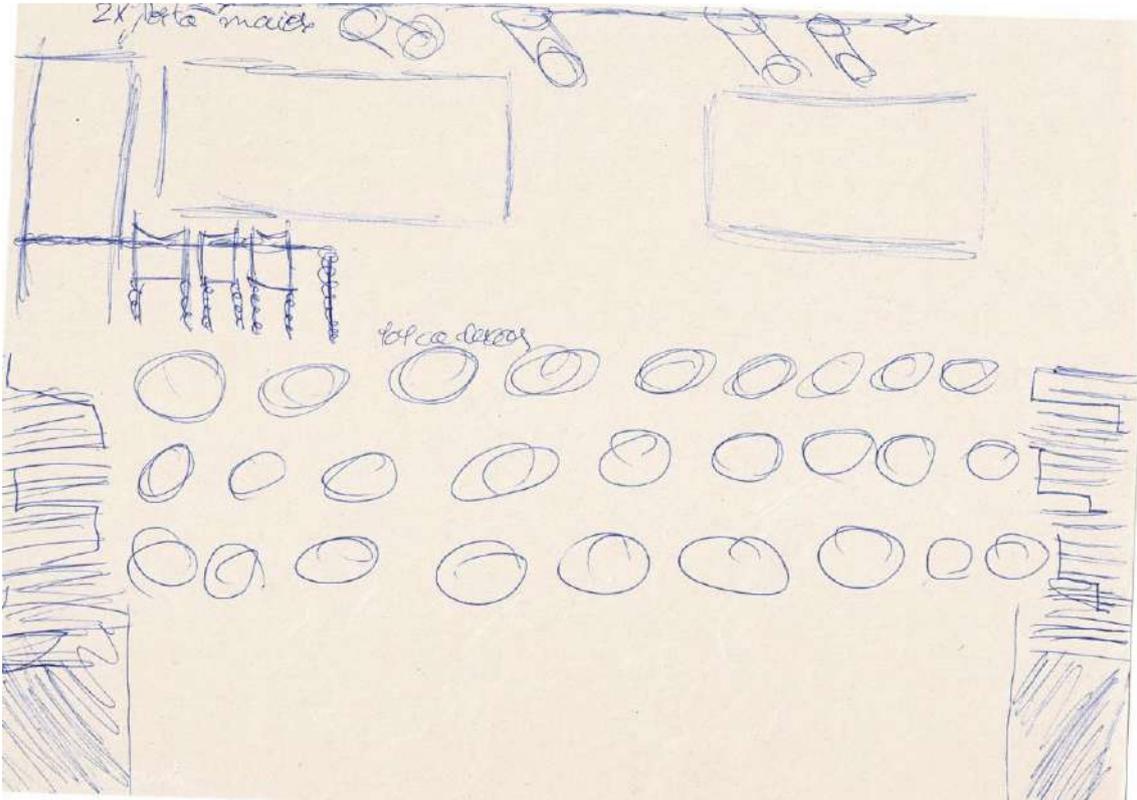


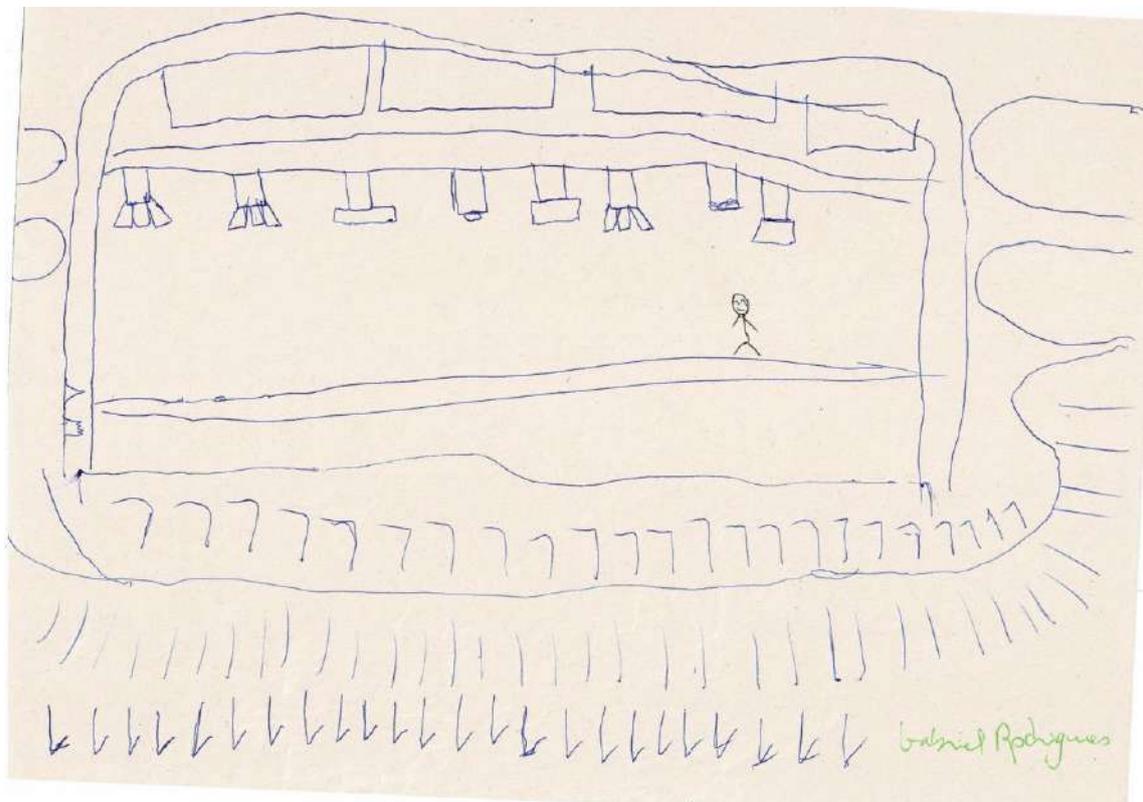
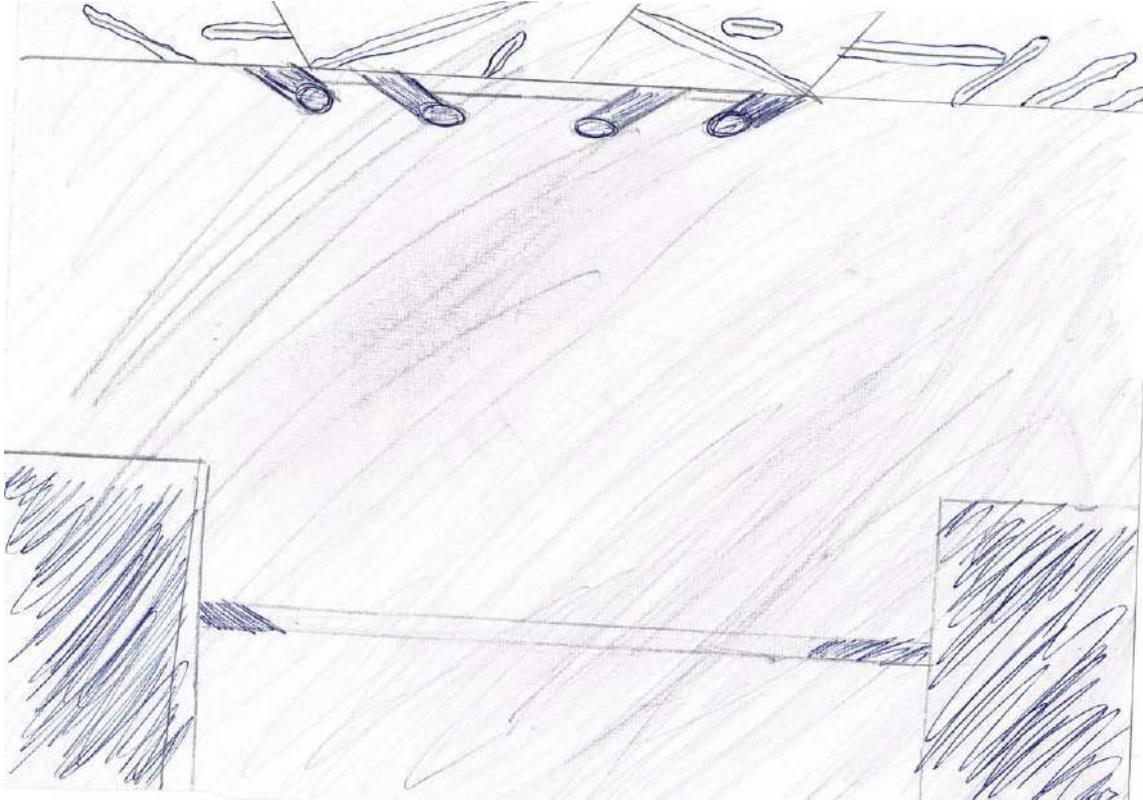


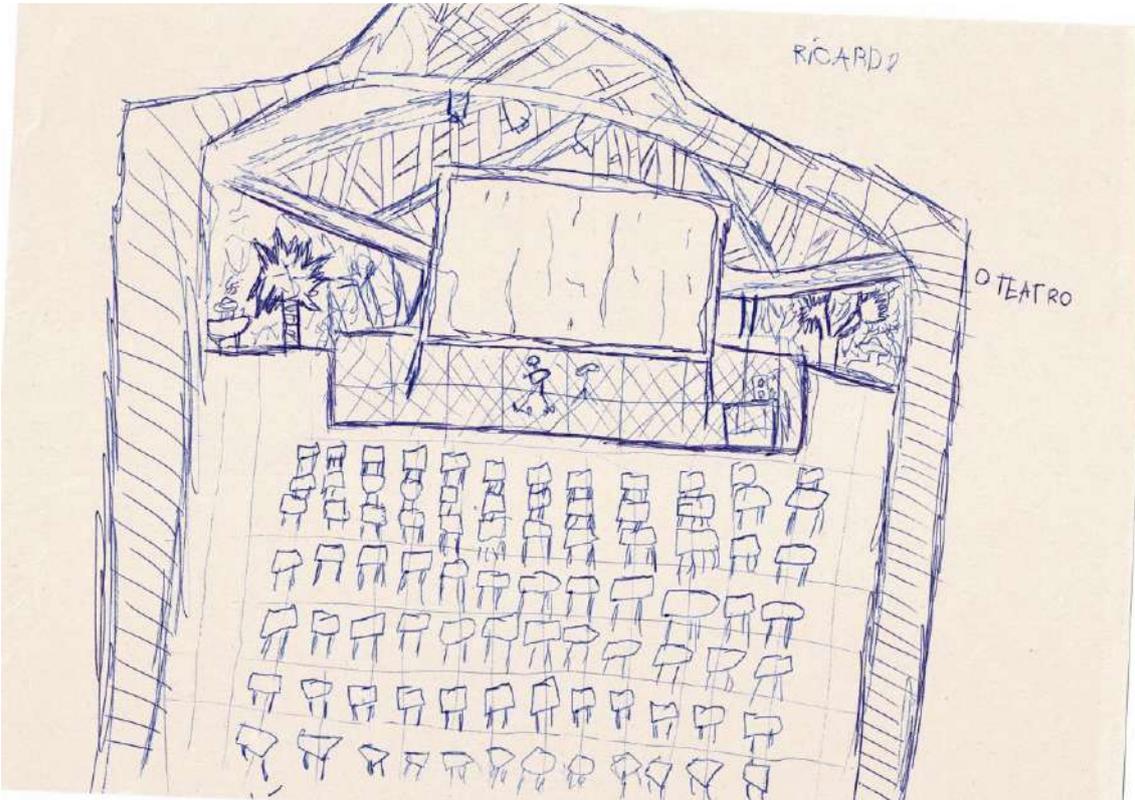














## **Textos**

### **1. Anderson Ramos**

NÃO HÁ FUMO SEM FOGO

A SALA.

PÚBLICO - Na sala de teatro que eu escolhi, o número de cadeiras para o público eram no total 101.

PINTURA - Na parede do teatro São Luiz tinha uma parede preta, mas não era só uma parede. Era por trás uma arte de pintura de um belo jardim que ia até ao cimo do edifício.

O ATALHO - Também no lado do público, depois das escadas, tinha uma porta para os funcionários irem diretamente para os camarins. Tinha também uma sala de sons. E o surpreendente era que não tinha palco, por isso essa sala era utilizada para outras ocasiões.

### **2. Eduardo Carvalho**

Chega o visitante à ilha, estava tudo calmo até que ele de repente avistou o prisioneiro a ser espancado, assustado foi falar com o comandante para perceber o que estava a acontecer. O guarda explicou e levaram o prisioneiro para a máquina, quando simplesmente a máquina se avariou e o guarda foi ver o que tinha acontecido, foi morto pela máquina. Final inesperado...

Personagens: Ricardo soldado; Eduardo prisioneiro; Samuel visitante; Matilde comandante

### **3. Gabriel Rodrigues**

Na Colónia Penal as crianças todas decidiram viajar a Portugal para ir às piscinas nadar. No caminho viram um duende que os proibiu de entrar na fronteira de Andorra e França. Mas o duende propôs-lhes tentarem uma equação que foi o seguinte: quanto é  $1000 \times 1000 = 10000$ , que foi o que disseram todas as crianças. Chegando a Espanha conseguiram passar para o porto, situa-se no norte de Portugal. Foram até ao Algarve e demoraram dois dias. Chegando às piscinas foram todos.

### **4. Nuria Freitas**

História de Franz Kafka (resumo)

Era uma vez uma prisão muito má, havia um menino que foi visitar a prisão. Havia uma máquina com uma agulha que escrevia na pele dos prisioneiros, esperavam 12 horas para depois morrerem. Às 12 horas era para poder ver o que estava escrito no seu corpo. A prisão ficava numa ilha fora da Europa. O menino que foi visitar a prisão veio da Europa e não gostou nada da máquina, mas o guarda gosta.



## 5. Pedro Oliveira

Início: Prisioneiro a ser levado para a apresentação

- 1: O visitante chega
- 2: O comandante apresenta ao visitante a máquina
- 3: O comandante vai ver o prisioneiro
- 3.1: O guarda e o prisioneiro lutam
- 4: O comandante se atira porque estava louco
- 5: O visitante tenta salvar o comandante
- 6: O visitante consegue salvar o comandante
- 7: E o prisioneiro e o guarda fogem da ilha
- 8: O comandante fica sem nada e o visitante vai embora

Gabriel: Comandante

Leonel: Prisioneiro

Anderson: Visitante

Pedro: Guarda Prisional

## 6. Ricardo Varandas

Soldado: Ricardo

Visitante: Samuel

Prisioneiro: Eduardo

Comandante: Matilde

Chega o visitante à ilha, estava tudo calmo até que de repente avistou o prisioneiro a ser espancado. Ele assustado foi falar com o comandante para o prisioneiro perceber o que estava a acontecer. O guarda explicou e levaram o prisioneiro para a máquina, quando simplesmente a máquina se estragou e o Guarda foi ver o que tinha acontecido e acabou por morrer pela máquina. Final inesperado...

A cor da liberdade é inexistente, pois a liberdade não é algo como as cores, é algo esperançoso e que todos anseiam, é considerado uma das melhores coisas do mundo e que infelizmente muitos não têm. A liberdade é como as aves, voam e voam livremente.

## 7. Tatiana Menuria

Questões:

- 1- Porque existe a ópera?
- 2- Em que ano foi criada a ópera?
- 3- Quem foi o primeiro cantor de ópera?



4-Quando é que a ópera ficou conhecida e porquê?

Ideias que vou desenhar:

- Projeto em cima do elevador
- Plateia á frente dos elevadores
- Desenhar parede inspiração de um jardim
- Palco
- Camarotes
- 4 Colunas de som
- Quadro interativo
- 5 Quadros eletrónicos
- 7 Janelas
- 1 Elevador
- A entrada e saída da plateia de prata
- cabos ao pé da 1 janela

### **8. Maria Barros Garcia**

A colónia penal é uma narrativa usada que usa uma linguagem fria, baseada e fala da liberdade. Um viajante visitou essa colónia e descobriu que um prisioneiro foi preso injustamente só por ter adormecido e não ter feito a continência ao comandante. Foi condenado a morrer numa máquina, mas o prisioneiro acabou por se safar porque o oficial era apaixonado e sacrificou-se por ela.

## Inquéritos realizados

**O  
RUMO  
DO  
FUMO**

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*foram porque há aprendemos muitas coisas fundamentais principal mente para uma turma de teatro.*

Tiveram dinâmica?

*Sim*

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

*á oitava porque foi a mais imersiva.*

O que achas que poderia melhorar?

*podemos melhorar o Ruído.*

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*noo. (?)*

Espaço da Penha  
Travessa do Calado, 26b  
1170-070 Lisboa  
Tel: +351 21 343 16 46  
[www.orumodofumo.com](http://www.orumodofumo.com)

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

trabalho em grupo.

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

Nada.

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

Sim enciciei bem bastante bem.

Em que poderia melhorar?

foi ótimo;

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Não tenho críticas.

Obrigado

30 março 2023

*Andresen Ramos 77*

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*Sim, foram porque foi uma bela experiência.  
Também porque nunca tinha feito algo assim.*

Tiveram dinâmica?

*Sim.*

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

*A última porque foi diferenciada e  
bonitica.*

O que achas que poderia melhorar?

*Nada acho eu pelo menos  
foi bonita.*

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*Sim, foram porque nunca tinha  
feito algo assim.*

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

A última porque foi muito tensa e  
fantástica porque a meu filho doce

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

Nada.

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

Sim muito bem na última sessão  
ele foi muito bom e nas outras também.

Em que poderia melhorar?

Nada foi fantástico.

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Sugiro que nos faças ser  
grupos, cada grupo por 2 ou 3  
seja.

Obrigado

30 março 2023

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim foram importantes para mim, pois nunca tive experiências assim e nunca estive frente a frente com um maestro

Tiveram dinâmica?

Sim, tiveram dinâmica

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

A sessão em que interpretamos a Colónia Penal, porque podíamos contar a história como nós ~~queremos~~ queremos.

O que achas que poderia melhorar?

O que eu acho que poderia melhorar é o Martim vir a todas as sessões

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim, pois aprendemos muitas mais coisas que não sabíamos sabíamos

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

da violência

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

Nada.

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

sim esteve muito bem

Em que poderia melhorar?

Poderia ser um pouco mais criativo  
nas atividades

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

nada, não tenho críticas

Obrigado

30 março 2023

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*Sim, foi muito bom*

Tiveram dinâmica?

*Sim, teve muitos movimentos*

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

*Esta de teatro do prisioneiro*

O que achas que poderia melhorar?

*Nada*

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*Sim*

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

EU JARISSE

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

APZ

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

Em que poderia melhorar?

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Obrigado

30 março 2023

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

✓ Sim, porque foi uma experiência diferente

Tiveram dinâmica?

Sim  
Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

da parte que podemos representar a peça

O que achas que poderia melhorar?

nada estava ótimo

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

de sermos pessoas

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

nada apenas o fumo

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

Sim

Em que poderia melhorar?

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Obrigado

30 março 2023

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim porque nunca tinha feito algo assim.

Tiveram dinâmica?

Sim muito principalmente esta.

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

Esta porque foi muito interessante a forma que os grupos encenavam.

O que achas que poderia melhorar?

menos barulho.

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Foram interessantes porque os assuntos precisavam ser tratados principalmente da questão do barulho.

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

A última por causa da questão da experiência

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

Não houve nada, foi tudo tratado

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

Sim muito bem

Em que poderia melhorar?

Eu acho que em nada.

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Não tenho críticas.

Obrigado

30 março 2023

NURIA FRUTAS

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martin Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*Foi interessante porque podíamos inventar um pouco da história e foi divertido -*

Tiveram dinâmica?

*Sim tivemos*

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

*gostei mais do 3º dia porque na início eles disseram que não iam conseguir mas conseguiram -*

O que achas que poderia melhorar?

*Acho que deveriam melhorar nada -*

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*Foi muito interessante a forma como fizeram os quadros -*

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

O 4º grupo tiveram muito Bem

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

Nada.

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

acha que ele gosta muito.

Em que poderia melhorar?

Nada

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Acho que devia ~~mais~~ ~~na~~ ~~meia~~  
maior ~~seção~~

Obrigado

30 março 2023

*Júlio Almeida*

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*Sim e porque eu gostei de ver o trabalho trabalhado  
de todos.*

Tiveram dinâmica?

*Sim.*

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

*Porém todo.*

O que achas que poderia melhorar?

*Nada.*

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*Sim porque culamos de montar e sem  
ninguém.*

*harden*

*na verdade gostei mais do que me ensinaram a fazer*

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

*Isso.*

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

*Nada.*

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

*Muito bem.*

Em que poderia melhorar?

*Nada.*

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

*Nada.*

Obrigado

*Guia Juvenat*

30 março 2023

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim, foram interessantes porque foram muito bem elaborados.

Tiveram dinâmica?

Sim tiveram.

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

O que eu mais gostei foi fazer a interpretação da Colónia Feral.

O que achas que poderia melhorar?

Fu acho que as sessões poderiam ter sido mais longas.

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim foram, porque foram bem elaborados.

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

O que eu mais gostei foi quando o  
Martim veio, pois foi interessante.

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

Eu acho que não houve nada que  
não fosse tratado.

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

Sim acho.

Em que poderia melhorar?

O tempo das sessões.

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Não tenho críticas

Obrigado

30 março 2023

### Não Há Fumo Sem Fogo

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

#### As sessões

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim Foi, porque achei muito divertido e aprendi mais.

Tiveram dinâmica?

Sim.

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

3 e 4 porque foi muito criativa e diferente.

O que achas que poderia melhorar?

Ea acho que foi bem até.

#### Os assuntos tratados

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim, porque tivemos novas experiências

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

---

---

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

acho que foi tudo.

---

---

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

acho que teve ótimo. Espero ter mais sessões.

---

---

Em que poderia melhorar?

Não sei.

---

---

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

---

---

---

---

---

---

---

---

Obrigado

30 março 2023

### Não Há Fumo Sem Fogo

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera *Na Colónia Penal*, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

#### As sessões

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim porque mamca fiz uma experiencia assim taee ando.

Tiveram dinâmica?

Sim tiveram dinamica.

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

foi a ultima dinicidade foi oativeo, e dinestida.

O que achas que poderia melhorar?

Nada estava todo maneilhoso.

#### Os assuntos tratados

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim porque roberam explicar e falar.

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

a última atividade.

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

foi tudo tratado. Parabéns!

A orientação das sessões

Achas que o Mário esteve bem?

Sim o Mário esteve uma maravilha

Em que poderia melhorar?

Nada.

Outras sugestões e críticas

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Não tenho sugestões.

Parabens

Obrigado

30 março 2023

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

foi ~~foram~~ interessante porque gostei de representar

Tiveram dinâmica?

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

Gostei mais de representar

O que achas que poderia melhorar?

por mim não é preciso melhorar nada

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

foi interessante porque gostei de representar

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

Já disse

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

Nada

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

Não

Em que poderia melhorar?

Nada

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Obrigado

30 março 2023

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera *Na Colónia Penal*, de Philip Glass, com Direção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Foram interessantes porque nós tivemos  
muito conhecimento e sabedoria.

Tiveram dinâmica?

Sim.

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

As dos ensaios e a última porque foi muito  
divertido e intelectual.

O que achas que poderia melhorar?

Ter mais sessões.

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim, porque aprendemos muito.

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

A Parte dos Teatros.

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

Mais peças de improviso.

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

Sim.

Em que poderia melhorar?

Nada achei muito bem.

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Obrigado

30 março 2023

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colônia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim, por causa da criatividade das pessoas.

Tiveram dinâmica?

Sim

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

A última para interpretar a peça.

O que achas que poderia melhorar?

nada

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

Sim

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

A última como eu tinha respondido na outra pergunta.

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

nada

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

Sim

Em que poderia melhorar?

nada

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

Eu acho que não precisa melhorar nada foi tudo bem divertido

Obrigado

30 março 2023

Associação Cultural  
Rua da Trindade, 26b  
1170-070 Lisboa  
Tel: +351 21 343 16 46  
www.orumodofumo.com



**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

porque nos falaramo, muita coisa  
e aprendemo muita coisa.

Tiveram dinâmica?

sim

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

a última, porque fizemo uma coisa

O que achas que poderia melhorar?

nada

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

porque aprendemo muita  
coisa.

Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

a última porque fizemos um trabalho  
imbriceal

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

nada

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

sim porque mesmo com a brincadeira  
e a falar de si sempre calma.

Em que poderia melhorar?

nada

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Obrigado

30 março 2023

**Não Há Fumo Sem Fogo**

Chegados à oitava e última sessão deste projeto, orientado por Mário Afonso, que acompanhou parte final do processo criativo da ópera **Na Colónia Penal**, de Philip Glass, com Direcção Musical de Martim Sousa Tavares, Encenação de Miguel Loureiro e Movimento de Miguel Pereira; pedimos a tua opinião.

Pedimos-te que nos ajudes a melhorar para que futuros participantes possam vir a ter uma boa experiência.

Responde com verdade, por favor.

**As sessões**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*ajudaram a estar melhor*

Tiveram dinâmica?

*sim e não, tiveram algumas sessões a mais*

Qual foi a que mais gostaste? Porquê?

*esta última, fizemos uma espécie de obra*

O que achas que poderia melhorar?

*abrir que seja na hora certa*

**Os assuntos tratados**

Foram interessantes para ti? Porquê?

*sim, ajudou - em nos motivar e  
conhecimentos sobre a obra*



Qual foi o que gostaste mais? Porquê?

o último porque estava

O que gostarias que tivesse sido tratado e não foi?

por tudo isso

**A orientação das sessões**

Achas que o Mário esteve bem?

sim

Em que poderia melhorar?

modo

**Outras sugestões e críticas**

Fica aqui um espaço para outras coisas que nos queiras dizer.

no modo

Obrigado

30 março 2023

**Fotos dos alunos do 7ºT**



ANDERSON



ANGELA



DARIO



EDUARDO



GABRIEL



HEBE



LEONEL



MATILDE



NURIA



PEDRO



RICARDO



SAMUEL



SIMÃO



TATIANA



VIVIAN

**Fotografias das sessões © Mário Afonso**







